

AlphaTec®

EN 943

Kemskyddsdräkter
Användningsinstruktioner
AlphaTec® LIGHT



Ansell

INNEHÅLL

1. Överväganden gällande säkerhet	5
1.1 Definitioner av signalsymboler som används i instruktionerna.....	5
1.2 Definitioner på piktogram som används på dräktens etikett.....	6
2. Beskrivning av dräkten	7
3. Godkännanden	8
3.1 Europeiskt EU-typgodkännande.....	8
4. Korrekt användning	9
4.1 Avsedd användning.....	9
4.2 Användningsbegränsningar	9
4.3 Användningstemperatur	9
5. Före användning.....	10
5.1 Påklädning – Helkapslande dräkt (typ CV/VP1).....	10
5.2 Påklädning – Icke-helkapslande dräkt (typ T).....	11
5.2.1 Anpassning av huva.....	11
5.2.2 Montera ansiktsmasken	12
5.2.3 Påklädning	12
6. Användning	14
6.1 Tillvägagångssätt för kontroll av manometer/tryckmätare	14
6.2 Reglera dräktens ventilation.....	14
7. Efter användning	15
7.1 Initial dekontaminering.....	15
7.2.2 Avklädning	15
7.3 Slutlig dekontaminering	15
8. Förvaring.....	16
8.1 Förvaringsförhållanden.....	16
8.2 Förvaringsmetoder	16
8.3 Lagringstid	16
8.4 Vika dräkten	17
9. Underhåll	18
9.1 Underhållsschema.....	18
9.2 Visuell inspektion av dräkten	19

9.3 Test av gastäthet i enlighet med 17491-1.....	19
9.3.1 Test av helkapslande dräkt typ CV/VP1	19
9.3.2 Test av icke-helkapslande dräkt typ T	20
9.3.3 Test av icke-helkapslande dräkt av typ T med monterad mask	21
9.4 Rengöring.....	21
9.4.1 Handtvätt.....	21
9.4.2 Maskintvätt	21
9.5 Blixtlås.....	22
9.5.1 Funktion.....	22
9.5.2 Underhåll.....	22
9.6 Bajonettring	23
9.6.1 Funktion.....	23
9.6.2 Underhåll.....	24
9.7 Byta ut handskar	25
9.8 Byta gummimanschett.....	26
9.9 Byte av gummimembran i AlphaTecs övertrycksventil.....	27
9.10 Service av reglerventil och genomföring	29
9.11 Reparation	29
9.12 Märkning av dräkten	29
10. Avyttring.....	30
10.1. Övervägande om kassering.....	30
11. Tekniska data.....	31
11.1 Dräktstorlekar.....	31
11.2 Dräktens vikt.....	31
11.3 Dräktens färg.....	31
11.4 Material	32
11.5 Sömtyper & infästningar.....	33
11.6 Lista över reservdelar och tillbehör	34
11.7 EU-typgodkännandedata	36
12. Garanti.....	39

INNEHÅLL

1. Överväganden gällande säkerhet

- Dessa användarinstruktioner gäller endast för AlphaTec® LIGHT*.
- Dräkten får endast användas av utbildad personal som är bekant med innehållet i dessa instruktioner.
- Dräkten ska endast användas för syften som specificeras här.
- Använd aldrig en skadad eller ofullständig dräkt, och modifiera den aldrig.
- För reparation och underhåll ska endast äkta reservdelar från AlphaTec® (TRELLCHEM®) användas, annars kan funktionen försämrats.

1.1 Definitioner av signalsymboler som används i instruktionerna.

Följande symboler används i dessa användningsinstruktioner för att uppmärksamma användaren på situationer eller åtgärder som kräver extra uppmärksamhet för att inte riskera säkerheten för användaren, dräkten eller miljön.



VARNING

Påvisar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarliga skador.



FÖRSIKTIGHET

Påvisar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till fysiska skador eller skador på produkten eller miljön.

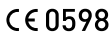
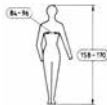


OBS

Påvisar ytterligare information om hur dräkten ska användas.

* Tidigare känd som TRELLCHEM® Light.

1.2 Definitioner på piktogram som används på dräktens etikett.

	Dräkten har EU-typgodkännande och uppfyller EU-förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. Kemsyddskläder är kategori III enligt lagstiftningen och 0598 är numret på det anmälda organet som är ansvarigt för produktionskontroll. 0598 är SGS Fimko Oy.		Den här manualen måste läsas.
	Dräkten ger kemiskt skydd.		Dräktens storlek (se kapitel 11.1)
	Dräkten ger skydd mot smittsamma ämnen (EN 14126).		
	Dräkten ger skydd mot radioaktiva partiklar (EN -2).		

2. Beskrivning av dräkten

AlphaTec®LIGHT är

- En gastät kemsyddsdräkt
- Avsedd att användas med en separat andningsapparat med positivt tryck (SCBA) och en heltäckande mask*
- Single-skin, dvs. inga överdrag krävs
- Återanvändbar

AlphaTec® LIGHT kan fås i följande utföranden:

- **Typ CV:** Helkapslande dräkt/typ 1a, utformad för användning med andningsapparat inuti dräkten.
- **Typ VP1:** Helkapslande dräkt/typ 1a med extra stort visir, utformad för användning med andningsapparat inuti dräkten.
- **Typ T:** Icke-helkapslande dräkt/typ 1b, utformad för användning med andningsapparat utanpå dräkten.

Dräkten är utrustad med:

- Fastsydd sockar eller fastsatta säkerhetsstövlar
- Utbytbara handskar
- Dräktventilation

Följande tillbehör medföljer alla dräkter:

- Komforthandskar i bomull
- Silikonbelagda översockar, om dräkten är utrustad med fastsydda sockar
- Minihuva, om dräkten är icke-helkapslande/typ T
- Underhållssats för blixtlås och bajonettringssystem
- Extra säkerhetslåsstift för bajonettringssystemet
- Galge till dräkten
- Svart plastpåse
- Användningsinstruktioner

* Dräkten lämpar sig för andningsapparater från de större tillverkarna, såsom Interspiro, Scott, Dräger och MSA. För europeiska användare måste andningsapparaten vara certifierad enligt EN 137.

Dräkten måste användas tillsammans med säkerhetsstövlar, om versionen med sockar används, samt säkerhetshjälm.

För ytterligare information om material, komponenter och tillbehör, se kapitel 11.

3. Godkännanden

3.1 Europeiskt EU-typgodkännande

CE 0598

AlphaTec® LIGHT är CE-märkt och har EU-typgodkännande enligt EU-förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning och följande europeiska standarder:

- EN 943-1:2015 + A1:2019
- EN 14126:2003 skydd mot smittsamma ämnen
- EN 1073-2:2002 skydd mot radioaktiva partiklar
- EN 1149-5:2008 antistatiskt dräktmaterial
- SOLAS (endast icke-helkapslande dräkter/typ T)

AlphaTec® LIGHT har testats och godkänts av anmält organ nr 0200; FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Danmark.

Länk till EU-försäkran om överensstämmelse på Ansell Protective Products webbplats:



De standarder som kemskyddsdräkterna har godkänts enligt visas på märkningen på dräktens insida.

4. Korrekt användning

4.1 Avsedd användning

Dräkten skyddar mot kemikalier i gasform, vätskeform, aerosoler och fast form. Den skyddar också mot smittsamma ämnen, dvs. bakterier, virus och svamp samt mot radioaktiva partiklar.

4.2 Användningsbegränsningar

- Undvik hög värme och öppna lågor.
- Dräkten är inte avsedd för brandbekämpning.
- Dräkten skyddar inte mot strålning, dvs. alfa, beta, gamma eller röntgenstrålning
- Undvik explosiva miljöer.

4.3 Användningstemperatur

- 40 °C till +65 °C

Kortvarig användning i lägre temperaturer är möjlig, men stor försiktighet måste vidtas gällande frostsador på användaren.



De flesta prestandaegenskaperna för den gastäta dräkten eller enskilda element kan inte testas av användaren på fältet.

5. Före användning

Före användning ska du se till att:

- Dräkten är trycktestad/tät och oskadad (se kapitel 9)
- Dräkten och handskarna är i korrekt storlek (se kapitel 11.1)
- Dräkt av Typ T: Det elastiska bandet är korrekt justerat och installerat (se kapitel 5.2.1)
- Imskyddsvisir eller imskyddsgel appliceras på insidan av dräktens visir (se kapitel 11.6)
- Imskyddsgel appliceras på utsidan av maskens visir
- Använda underplagg som är lämpliga för situationen, t.ex. stationskläder eller brandutrustning. Vid kallt väder eller risk för kontakt med kalla kemikalier, använd isolerande underplagg.



Använd aldrig en dräkt som inte godkänts i trycktest eller som är skadad.

5.1 Påklädning – Helkapslande dräkt (typ CV/VP1)



Ha alltid en medhjälpare vid påklädning och försök hitta ett rent område att stå på.

- 1) (Sitt på en stol) Placera båda benen i dräkten och i de fastsydda sockarna eller stövlarna.
- 2) Vid fastsydda sockar, sätt på översockarna i silikon och sätt sedan på säkerhetsstövlarna.
- 3) (Stå upp) Sätt på dig andningsapparaten och masken och öppna luftflödet.
- 4) Sätt på hjälmen.
- 5) Sätt på komforthandskarna. För in höger arm i höger ärm och handske.
- 6) För huvan över huvudet och puckeln över cylindern
- 7) För in vänster arm i vänster ärm och handske.
- 8) Anslut ventilationsslangen till reglerventilen.



- 9) Stäng blixtlåset och vik över stänkskyddet. Dra blixtlåset rakt med två händer. Tvinga det aldrig! Om det kärvar, dra det tillbaka försiktigt och försök igen. Säkerställ att blixtlåset är helt stängt.



Hantera blixtlåset försiktigt. Ett skadat blixtlås kan orsaka allvarliga skador eller dödsfall.

5.2 Påklädning – Icke-helkapslande dräkt (typ T)

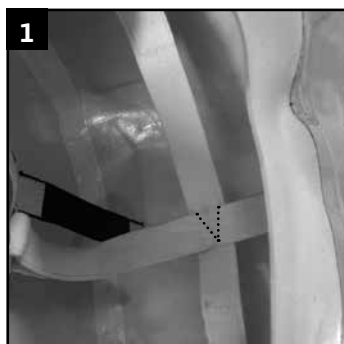
5.2.1 Anpassning av huva



Det elastiska bandet ska fästas innan du klär på dig dräkten.

Dräkten levereras med ett separat elastiskt band som ska användas inuti huvan för att ansiktstättningen ska sluta tätt mot ansiktet. Det är valfritt att använda men rekommenderas om användaren har ett litet eller smalt ansikte. När det elastiska bandet fästs i huvan kan ansiktstättningen anpassas för att passa ansiktet.

- 1) Det elastiska bandet är format som ett kors. Placera korset "upp och ner" inuti huvan (sydd pil som pekar neråt).



- 2) Fäst bandet i öglorna inuti huvan med hjälp av kardborreförseglingen.



Det finns tre öglepositioner för att kunna anpassa bandets höjd för en optimal passform, vilket skiljer sig för olika användare.

5.2.2 Montera ansiktsmasken

Det är mycket viktigt att välja korrekt storlek på dräkten och att monteringen och placeringen av andningsutrustningens ansiktsmask görs korrekt ovanpå dräkten/huvans ansiktstätning, enligt beskrivningen nedan. Se andningsapparaternas användningsinstruktioner och eventuellt utbud och användningsprogram på arbetsplatsen gällande monteringen och kontroll av andningsapparater.



Felaktig monteringen kan leda till bristfällig passform, minskat skydd och läckage.



Ökat skydd mot vätskestänk kan uppnås med hjälp av AlphaTec® Mini Hood.

5.2.3 Påklädning



Ha alltid en medhjälpare vid påklädning och försök hitta ett rent område att stå på.

- 1) (Sitt på en stol) Placera båda benen i dräkten och i de fastsydda sockarna eller stövlarna.
- 2) Vid fastsydda sockar, sätt på översockarna i silikon och sätt sedan på säkerhetsstövlarna.
- 3) Sätt på komforthandskarna. (Stå upp) För in höger arm i höger ärm och handske.
- 4) För in vänster arm i vänster ärm och handske.
- 5) För huvan över huvudet och justera ansiktstättningen.
- 6) Stäng blixtlåset och vik över stänkskyddet. Dra blixtlåset rakt med två händer. Tvinga det aldrig! Om det kärvar, dra det tillbaka försiktigt och försök igen. Säkerställ att blixtlåset är helt stängt.



Hantera blixtlåset försiktigt. Ett skadat blixtlås kan orsaka allvarliga skador eller dödsfall.

- 7) Sätt på andningsapparaten, förutom masken.
- 8) Anslut ventilationsslangen till reglerventilens inlopp.



- 9) Sätt på ansiktsmasken. Placera den över den grå ansiktstätningen. Börja vid hakan och se till att ansiktsmasken dras åt mot aniktstätningen (inte mot dräktens material). Dra selen över huvudet och dra åt remmarna.
- 10) Låt någon kontrollera maskens placering och se till att ansiktstätningen inte är vikt, vilket kan orsaka läckage.
- 11) Sätt även på minihuvan vid risk för stänk av flytande kemikalier.
- 12) Sätt på hjälmen. Klart



ANSVARSFRIKRIVNING: AlphaTec® typ T-dräkterna har testats och godkänts enligt kraven i EU-lagstiftningen 2016/425 om PPE, EN 943-1 och EN 943-2 med hjälp av andningsapparater från två olika varumärken (Interspiro och Dräger). Det är omöjligt för Ansell att på förhand veta vad som kommer att bli den slutliga skyddsfaktorn hos systemet med dräkt plus andningsapparat för olika typer och märken av andningsapparater, olika ansiktsmasker, olika användare, olika arbeten, arbetsmiljöer och arbetsscenarier etc.



Särskilt meddelande till användare i Storbritannien:

Förutom EU-förordningen 2016/425, och förutom lokalt arbetsplatsprogram som kan finnas för val och användning av andningsapparat, ska de godkända rutinerna för lagstiftningen 2002 om kontroll av ämnen som är farliga för hälsan (med ändringar) samt vägledningen OC 282/28 om utförande av passningstest, kräver att provning av ansiktspassning utförs med annan personlig skyddsutrustning på plats. Denna testning ska utföras för att säkerställa att en enhet passar korrekt innan apparaten används, och därefter om det sker förändringar i förhållandena så att det kan uppstå förändringar i användarens ansiktsform.

6. Användning

Under insatsen, se till att:

- Minimera exponeringen för kemikalier
- Undvik direkt kontakt med kemikalier så långt det är möjligt

6.1 Tillvägagångssätt för kontroll av manometer/tryckmätare



Tillämpligt för helkapslande dräkter (typ CV/VP1).

För att kontrollera manometer/tryckmätare, måste handen dras ut ur handsken.

- 1) Fatta höger handske med vänster hand
- 2) Dra höger hand in i dräkten
- 3) Kontrollera manometern/radion/annat
- 4) För tillbaka höger hand in i handsken igen
- 5) För att dra vänster hand in i dräkten fattar du istället vänster handske med din högra hand

6.2 Reglera dräktens ventilation



Enligt produktstandarden kräver dräkten ingen ventilation och därför är det valfritt att använda den.

- 2 liter/minut: Den rekommenderade ventilationsgraden, som ger ett övertryck i dräkten och därmed förhindrar att kemikalier kommer in i dräkten vid eventuell punktering.
- 30 liter/minut: När luften i dräkten blir fuktig och varm, kan användaren välja att tillfälligt justera ventilationsgraden till 30 liter/minut samtidigt som dräkten komprimeras. Detta tömmer dräkten på fukt och varm luft, vilket ger en bekvämare innermiljö i dräkten.
- 100 liter/minut: Ökar användarens komfort, men ska endast användas om dräkten är utrustad med en airline-genomföring (gäller CV/VP1-dräkter) med extern lufttillförsel.



Använd aldrig en ventilationsgrad på 100 liter/minut om endast SCBA-cylindern används. Detta tömmer luften snabbt så att användaren inte har någon andningsluft och riskerar att kvävas.

7. Efter användning

7.1 Initial dekontaminering

Efter en insats i en farlig miljö, måste dräkten dekontamineras innan den tas av för att skydda användare mot kontaminering.

- Se till att ha en medhjälpare vid dekontaminering.
- Medhjälparen måste också bära lämpliga skyddskläder och eventuellt andningsskydd.
- Skölj dräkten med rikligt med vatten, helst med rengöringsmedel.

7.2.2 Avklädning

Efter dekontaminering ska dräkten tas av i omvänd ordning efter beskrivningen av påklädning ovan, låt en annan person hjälpa dig.

7.3 Slutlig dekontaminering

Om den initiala dekontamineringen inte räcker, krävs en andra dekontaminering.

- Använd skyddskläder/-utrustning vid hantering av en kontaminerad dräkt.
- Syror och alkaliska kemikalier kan dekontamineras med hjälp av stora mängder vatten. När sköljvattnet har pH 7 är dräkten ren.
- Oorganiska kemikalier kan ofta dekontamineras med hjälp av stora mängder vatten och rengöringsmedel.
- Flyktiga kemikalier kan vädras bort från dräkten. Häng dräkten utomhus eller i ett välventilerat område med blixtlåset helt öppet. Kontrollera luften för kvarvarande kemikalier med hjälp av gasdetekterande rör.
- Kemiska stridsmedel kan dekontamineras med hjälp av t.ex. en vattenlösning med 30 % kalciumhypoklorit.
- För kemikalier som olja/bensin och andra organiska kemikalier kan särskilda dekontamineringsmedel krävas. Typen av medel som finns tillgängliga skiljer sig mellan länder och regioner. Kontakta en lokal leverantör.
- Biologiska stridsmedel (dvs. bakterier, virus) kan dekontamineras med hjälp av t.ex. vattenlösning med 3 % väteperoxid eller liknande desinfektionsmedel.

8. Förvaring



Vid förvaring ska dräkten packas upp och inspekteras en gång om året (se kapitel 9).

8.1 Förvaringsförhållanden

- Torrt, luftfuktighet 50 ± 30 %
- Rumstemperatur, 5 - 30 °C
- Borta från direkt solljus
- Borta från ozongenererande källor, t.ex. elektriska motorer, lysrör och luftkonditionerare.

8.2 Förvaringsmetoder

Dräkten ska förvaras:

- Vikt som vid leverans eller hängande
- I den medföljande plastpåsen eller i annan tättslutande påse eller låda
- Om den förvaras i en mjuk påse ska aldrig dräkter förvaras ovanpå varandra, eftersom för hög vikt eller högt tryck kan skada visiret.
- Om den förvaras i en låda så se till att lådan är tillräckligt stor för att enkelt rymma dräkten utan att den behöver tryckas, pressas eller tvingas ner i den. Var vänlig se rutorna som listas i AlphaTec® bruttoprislista.
- Om den förvaras hängande ska dräkter med stövlar ha stövlarna mot golvet för att förhindra överdriven belastning på axlarna.
- Om den förvaras vikt ska ansiktstättningen vara så platt som möjligt för att undvika skarpa vikningar.
- Blixtlåset ska vara nästan helt stängd med ca 10 cm öppet.



Om dräkten förvaras på fordon eller i containrar, måste nötning genom permanent friktion med kontaktytan undvikas.

8.3 Lagringstid

Lagringstiden gäller dräkter som förvaras, utan att användas. Lagringstiden gäller vid optimala förvaringsförhållanden (se ovan) och är ingen garanti. Den rekommenderade lagringstiden är 7 år från tillverkningsdatumet men denna kan vara längre eller kortare, dock max 15 år. Därför måste dräktens skick kontrolleras regelbundet för att utröna om den är i gott skick eller ej (se kapitel 9).

8.4 Vika dräkten

- 1) Stäng blixtlåset men behåll ca 10 cm öppet.



- 2) Vänd dräkten upp och ner.
a) Typ CV/VP1: Vik puckeln platt.



- 3) Vik in ärmarna till mitten.



- 4) Vik benen enligt följande:
a) Stövelmodell: Vik stöveln till midjan.



- b) Sockmodell: Vik in sockan till benet och vik sedan benet till midjan.



- 5) Vik dräkten på mitten.



- a) Dräkt av Typ T: Se till att ansiktstätningen placeras så plant som möjligt.



- 6) Placera dräkten i förvaringsväskan eller förvaringsboxen.

9. Underhåll

9.1 Underhållsschema

De specificerade intervallerna nedan är Ansell's rekommendationer. För extrautrustning (andningsapparat, hel ansiktsmask, hjälm etc.), se relevanta användningsinstruktioner.

Underhållet som beskrivs nedan kan utföras av personal utan formell utbildning, så länge instruktionerna i denna manual följs. Se kapitel 11.6 för en lista över reservdelar och tillbehör.

Område (kapitel)	Vid leverans	Efter användning	Efter reparation	Årligen	Var 5:e år	Om trasig
Visuell inspektion (9.2)	X	X	X	X		
Test av gastäthet (9.3)	X	X	X	X		
Rengöring (9.4)		X				
Smörja blixtlås (9.5)		X		X		
Smörja bajonett-O-ringar (9.6)		X		X		
Reparation och byten						
Reparation av dräktmaterial (9.11)						X
Gummihandskar (9.7)		X (*)				X
Gummimanschett (9.8)					X	X
Ansiktstätning					X	X
Bajonett-O-ringar (9.6)					X	X
Bajonett-låsstift (9.6)					X	X
Membran i AlphaTec® Övertryckventil (9.9)					X	X
Service av reglerventil och genomföring (9.10)					X	X

(*) Gummihandskar ska bytas ut efter användning om de har kontaminerats av kemikalier.



För reparation eller byte av ansiktstätning, visir, stövlar och blixtlås, kontakta ett Ansell Service Center eller var med på en av Ansell's utbildningar.

9.2 Visuell inspektion av dräkten

Inspektionen ska innefatta följande steg:

- Visuell inspektion av både insida och utsida.
- Leta efter skador på ytan av material, sömmar, visir eller ansiktstätning, stövlar (om sådana är monterade), inre och yttre handskar.
- Leta efter förändringar i materialets egenskaper såsom sprödhet, styvhet, svullnader, klistrighet eller andra fenomen som kan vara bevis på kemisk påverkan eller åldrande.
- Kontrollera blixtlåsets funktion och inpassning.
- Kontrollera bajonettringssystemets funktion.
- Kontrollera övertrycksventilernas funktion och, om sådan finns, dräktens reglerventil/genomföring. Säkerställ att de är ordentligt monterade och oskadade.



Om defekt/felfunktion upptäcks får dräkten inte längre användas.



Notera anmärkningar som påträffats under inspektionen i inspektionsloggen.

9.3 Test av gastäthet i enlighet med 17491-1

ISO 17941-1 ersätter EN 464.

Testutrustning: AlphaTec® (Trelltest) testutrustning, se kapitel 11.6.

Annan utrustning, t.ex. LabTech-testare med adapterar för AlphaTec®-dräkter kan också användas.

9.3.1 Test av helkapslande dräkt typ CV/VP1

Tillvägagångssätt:

- 1) Placera dräkten på en ren yta, helst ett bord.
- 2) Övertrycksventil nr 1: Ta bort den yttre övertrycksventilkåpan (se kapitel 9.9) och sätt i tätningssluggen.
- 3) Sätt på hållarkragen (1 st.) på tätningssluggen och dra åt medurs.
- 4) Övertrycksventil nr 2: Ta bort den yttre övertrycksventilkåpan och membranet (se kapitel 9.9)
- 5) Sätt hållarkragen (1 st.) på den svarta adaptern.
- 6) Skruva på den svarta adaptern på den grå testadaptern och säkerställ en ordentlig anslutning.
- 7) Tryck in den svarta adaptern i övertrycksventilen och dra åt hållarkragen.
- 8) Stäng blixtlåset.
- 9) Anslut tryckmätaren via nippeln på testadaptern.
- 10) Blås upp dräkten med en tryckluftpistol till 1750 Pa/17,5 mbar.
- 11) Sänk trycket till 1700 Pa/17,0 mbar med hjälp av ventilen på adaptern. Det här är förstetets expansionstryck. Upprätthåll trycket i 10 minuter och fyll på luft vid behov.
- 12) Ändra trycket till 1650 Pa/16,5 mbar. Det här är testtrycket. Ställ in timern på sex minuter och starta den.



Rör inte dräkten under testperioden.

- 13) Anteckna trycket efter sex minuter. Om det här trycket är 1350 Pa/13.5 mbar eller högre, har dräkten klarat testet. Anteckna det slutliga trycket i dräktens logg.
- 14) När trycktestet har avslutats, koppla bort testmätaren från testadaptern, ta bort testadaptern och tätningspluggen från övertrycksventilerna.
- 15) Kontrollera att membranet är fritt från damm innan det återmonteras.
- 16) Sätt tillbaka kåporna på båda övertrycksventilerna.



Om dräkten inte klarar det här testet får den inte längre användas.

9.3.2 Test av icke-helkapslande dräkt typ T

Tillvägagångssätt:

- 1) Placera dräkten på en ren yta, helst ett bord.
- 2) Ta bort den yttre övertrycksventilkåpan (se kapitel 2) och sätt i tätningspluggen.
- 3) Sätt på hållarkragen (1 st.) på tätningspluggen och dra åt medurs.
- 4) Montera frontplattan i ansiktstätningen: • Lossa muttrarna på ansiktstätningen och lossa toppringen. • Placera plattan under ansiktstätningen (för in från insidan). • Justera ansiktstätningen så att den täcker plattans yttre del utan att vara i kontakt med skruvarna. • Sätt tillbaka toppringen och dra åt muttrarna.
- 5) Stäng blixtläset.
- 6) Anslut tryckmätaren via nippeln på ansiktstätningens platta.
- 7) Blås upp dräkten med en tryckluftpistol till 1750 Pa/17,5 mbar.
- 8) Sänk trycket till 1700 Pa/17.0 mbar med hjälp av ventilen på ansiktstätningens platta/adapter. Det här är förtestets expansionstryck. Upprätthåll trycket i 10 minuter och fyll på luft vid behov.
- 9) Ändra trycket till 1650 Pa/16,5 mbar. Det här är testtrycket. Ställ in timern på sex minuter och starta den.



Rör inte dräkten under testperioden.

- 10) Anteckna trycket efter sex minuter. Om det här trycket är 1350 Pa/13.5 mbar eller högre, har dräkten klarat testet. Anteckna det slutliga trycket i dräktens logg.
- 11) När trycktestet har avslutats, koppla bort tryckmätaren från plattan och ta bort plattan och tätningspluggen från övertrycksventilen.
- 12) Sätt tillbaka kåpan på övertrycksventilen.



Om dräkten inte klarar det här testet får den inte längre användas.

9.3.3 Test av icke-helkapslande dräkt av typ T med monterad mask

Tillvägagångssätt:

- 1) Placera dräkten på en ren yta, helst ett bord.
- 2) Plugga igen andningsventilens anslutning med pluggar från masktillverkaren.
- 3) Fortsätt enligt tillvägagångssättet i kapitel 9.3.1, paragraf 4.

9.4 Rengöring

För riktlinjer för dekontaminering, se kapitel 7.

9.4.1 Handtvätt

Ansell rekommenderar att dräkten handtvättas:

- Handtvätta i varmt vatten (40 °C) med mildt rengöringsmedel.
- Använd en mjuk trasa eller mjuk borste för att rengöra dräkten.



Var försiktig så att dräkten inte rispas eller skadas.

- Låt dräkten lufttorka eller använd en fläkt (alternativt kan ett rengöringssystem som TopTrock® användas).
- Stänk av olja eller andra ämnen kan tvättas av försiktigt med vit sprit, varefter dräkten ska sköljas med ljummet vatten med mildt rengöringsmedel, och därefter enbart vatten.



Använd aldrig dräkter som inte är noga rengjorda och torra.

Dräktens material tål de flesta kommersiella desinfektionsmedel. Din AlphaTec®-leverantör eller Ansell Protective Solutions AB kan kontaktas för råd.

9.4.2 Maskintvätt

Om kunden använder tvättmaskin ska maskinen vara särskilt utformad för tvätt av kemskyddsdräkter:

- Trumma med stor diameter
- Använder extra stor mängd vatten
- Ingen roterande trumma utan endast svängande
- Mildt tvättmedel



Maskintvätt av dräkten är kundens eget val och ansvar.

Din AlphaTec®-leverantör eller Ansell Protective Solutions AB kan kontaktas för råd.

9.5 Blixtlås

9.5.1 Funktion

Blixtlåset är en viktig men även ömtålig del av dräkten som måste hanteras varsamt.



Ett skadat blixtlås kan orsaka allvarliga skador eller dödsfall.

- Dra släden med två fingrar i öglan som sitter i den.
- Dra alltid släden parallellt och rakt längsmed blixtlåset. Om du drar i sidled kan det skada blixtlåset allvarligt.
- När du stänger blixtlåset, se till att varken dräktens material eller underlaget fastnar i blixtlåset.
- Om släden kärvar eller är svår att dra, dra då tillbaka den igen och kontrollera orsaken (t.ex. smuts eller klädesmaterial som fastat i kedjan) och lös sedan problemet. Försök sedan långsamt dra upp den igen.
- Försök aldrig lösa ett problem genom att dra hårdare, det kommer att skada blixtlåset.

9.5.2 Underhåll

Tillvägagångssätt:

- 1) Se till att metalldelarna är rena.
- 2) Öppna blixtlåset.
- 3) Kontrollera varje sida av blixtlåset efter skador genom att försiktigt böja kedjan:
 - a) Ett helt blixtlås har en rundad böj.



- a) Ett trasigt blixtlås har en V-formad böj.



- 4) Stäng blixtlåset.

- 5) Smörj metalldelarna, insida och utsida, med vaxet.



Dräkten måste trycktestas innan den används på nytt.

9.6 Bajonettring

9.6.1 Funktion

AlphaTec® (TRELLCHEM®) bajonettringssystem består av följande delar:

Ärmring – limmad på dräktens ärm

Handskring – där handsken monteras

Innerring* – går inuti gummihandskens skaft

Viton® O-ringar i gummi – en i ärmringen och en i handskringen. Tillsammans med gummihandsken ger de en tredubbel tätning av systemet.

Säkerhets-låsstift – förhindrar oavsiktlig öppning av systemet



Stängt läge

Gröna markeringar mitt emot vita märken. För att öppna systemet och ta loss handskenheten tar du bort det röda låsstiftet, trycker ihop de två ringarna och vrider motsols tills de vita märkena möts.



Öppet läge (lossa/montera)

Vita markeringar mitt emot vita märken. För att fästa handskringen, matchar du de vita märkena, trycker ihop de två ringarna och vrider medsols tills de vita märkena möter de gröna märkena. Sätt i det röda låsstiftet.

* Om dräkten är utrustad med en handskenhet i två eller tre delar som innefattar den inre barriärhandsken, så är innerringen svetsad på barriärhandskens skaft.

9.6.2 Underhåll

Tillvägagångssätt:

- 1) Öppna bajonettringen och ta ut de två O-ringarna.
- 2) Applicera Molycote runt hela skåran.
- 3) Om O-ringarna byts ut: Sätt de två nya O-ringarna på plats.
- 4) Använd en liten pensel för att sprida ut fettet jämnt.



När den fungerar korrekt "snäpps" säkerhets-låsstiftet på plats genom att trycka på det med fingret. Stiftet kan efter upprepad användning bli för lätt att trycka på plats, dvs. den blir sliten och måste bytas ut.



De två O-ringarna har olika storlek: Den med större diameter ska sitta i handskringen och den med mindre diameter i ärmringen.



Dräkten måste trycktestas innan den används på nytt.

9.7 Byta ut handskar

Tillvägagångssätt:

- 1) Ta ut säkerhets-låsstiftet.
- 2) Tryck ringarna mot varandra och vrid sedan medsols för att öppna ringsystemet.



- 3) Dra ut handskarna ur ringen.

- 8a) Om endast gummihandskar används, placera den svarta innerringen ca 4 cm/5 tum in i gummihandsken.



- 5) Smörj O-ringarna med Molycote.

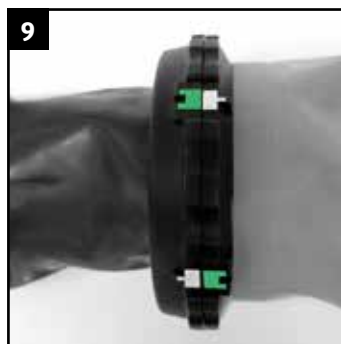
- 6) För handsken genom handskringen och rikta tummen på handsken mot det gröna märket på handskringen. Tryck den försiktigt på plats med tummarna.



- 7) Vik in handskskaftet i handskringen.

- 8) Placera handskringen och ärmringen så att de två vita märkena sitter mitt emot varandra.

- 9) Tryck nu de två ringarna mot varandra och vrid motsols så att det vita och gröna märket möts.



- 10) Fäst säkerhets-låsstiftet.

9.8 Byta gummimanschett

Gummimanschetten är ett valfritt tillbehör som ger extra säkerhet om den yttre handsken punkteras.

Tillvägagångssätt:

- 1) Dra ut den gamla manschetten från ärmens insida.



- 2) Tryck in den nya manschettenheten i ärmringen från dräktens insida.



- 3) Se till att manschetten sitter rakt. Tryck den försiktigt på plats. Se till att dräktens material inte kläms mellan manschetten och ärmringen.



Dräkten måste trycktestas innan den används på nytt.

9.9 Byte av gummimembran i AlphaTecs övertrycksventil.



Följ dessa instruktioner för att ta bort kåpan från AlphaTec® övertrycksventil.

Lägg ut dräkten på ett plant underlag och sök upp övertrycksventilen på bröstet.



Håll inte i innerventilens hållringar när du avlägsnar ventilkåpan, eftersom detta kan lossa ventilen från dräkten.

Tillvägagångssätt:

- 1) För att avlägsna ytterventilkåpan roterar du först kåpan medurs så att kåpflänsen sitter 6-8 mm förbi ventilhusets stopp.



- 2) För försiktigt in ett tunt blad (använd inte en kniv) mellan kåpflänsen och husets stopp.



Försök inte att bända isär flänsen och ventilhusets stopp. Det kan skada övertrycksventilen.

- 3) Vrid sakta ventilkåpan moturs över bladet så att kåpflänsen kan föras förbi ventilhusets stopp.

Upprepa detta tillvägagångssätt tills ventilkåpan har skruvats av från ventilhuset.



- 4) Ta bort det gamla membranet och kasta det.



- 5) Kontrollera att det nya membranet är rent innan det monteras.
- 6) För att återmontera övertrycksventilens kåpa skruvar du kåpan medurs på ventilhuset och vrider kåpan tills det har klickat tre gånger på kåpflänsen och ventilhusets stopp.

Var försiktig så att du inte korsgångar.



Dräkten måste trycktestas innan den används på nytt.

9.10 Service av reglerventil och genomföring

Instruktioner medföljer AlphaTec® (TRELLCHEM®) Servicesats (se kapitel 11.6).



Underhållsintervallet som beskrivs i underhållsschemat ovan gäller endast om den monterade ventilen/genomföringen är från AlphaTec® (TRELLCHEM®).

Se respektive tillverkares instruktioner för genomföringar av andra märken.

9.11 Reparation

Mindre skador, t.ex. revor och hål, kan lappas med hjälp av AlphaTec® (TRELLCHEM®) Reparationssats, som även innehåller instruktioner (se kapitel 11.6).

9.12 Märkning av dräkten

Dräkten kan märkas med en "permanent märkpena".



Kontrollera att bläcket har torkat innan dräkten viks/packas för förvaring.

Särskilda etiketter för märkning av dräkterna kan fås som tillval.

10. Avyttring

Slitna dräkter ska avyttras i enlighet med lokal lagstiftning för gummi-/plastavfall. Bränning av avfallet rekommenderas.

Dräkter som inte har dekontaminerats fullständigt måste avyttras på ett säkert sätt och lokal lagstiftning för den specifika kemikalien ska följas.

10.1. Övervägande om kassering

En dräkt ska kasseras när den uppfyller en eller flera av följande kriterier:

Kriterier för kassering:	Förklaring
Ålder	Oavsett hur dräkten har använts, och även om den fortfarande godkänns vid inspektion och trycktest, måste den kasseras vid 15 års ålder.
Går ej att reparera	Skadan är för stor och är därför inte möjlig/säker att reparera.
	Dräkten har redan lappats 10 gånger.
	Kostnaden för reparation är högre än för en ny dräkt.
Kemiskt utnött	Kemisk utnötning kan inte stoppas eller repareras.



En dräkt som kasseras på grund av ålder kan fortfarande användas för övning.



Märk övningsdräkten tydligt med "ÖVNING" så att den inte misstas för en riktig/aktiv dräkt.

11. Tekniska data

11.1 Dräktstorlekar

DRÄKTSTORLEK	LÄNGD (cm)	BRÖSTVIDD
XXS	158-170	80-88
XS	164-176	84-92
S	170-182	88-96
M	176-188	92-100
L	182-194	96-104
XL	188-200	100-108
XXL	194-206	104-112
XXXL	200-212	108-116
OBS: Siffrorna gäller användare utan andningsapparat eller annan utrustning.		

11.2 Dräktens vikt

Ca 5,0 kg för en dräkt av typ CV/VP1 i storlek L med fastsydda sockar.

Ca 4,5 kg för en dräkt av typ T i storlek L med fastsydda sockar.

Fastsatta stövlar eller separata säkerhetsstövlar ökar vikten med ca 2 kg

11.3 Dräktens färg

Orange-röd.

11.4 Material

Dräktens del/komponent	Beskrivning
Dräktmaterial:	Polyester belagd med PVC på båda sidor
Visirmaterial:	2 mm slagtålig PVC
Ansiktstätningmaterial:	Naturgummi/kloropregummi
Handskmaterial:	
Gummihandske:	AlphaTec® #08-354 tillverkad av neopregummi (kloropren)
Gummimanschett:	Kloropregummi
Skomaterial	
Fastsydd socka:	Tillverkad av dräktmaterialet.
Fastsatt stövel:	PVC
Blixtlåsmaterial:	Slitstarkt blixtlås som skyddas av ett utvändigt stänkskydd, som försluts med kardborreband.
Längd:	Dräkter av typ CV/VP1: 1 350 mm Dräkt av Typ T: 1 050 mm
Band:	Polyester belagd med kloropregummi på båda sidor
Kedja:	Vit kopparlegering
Släde:	Brons (koppar/tennlegering)
Övertrycksventiler:	Helkapslande dräkter: 2 st./dräkt, placerade i huvans bakre del Icke-helkapslande dräkter: 1 st./dräkt, placerad på bröstet
	Konstruktion:
Ventilsäte/bricka/ mutter/kåpa:	Glasfiberförstärkt polypropylen
Ventil/dräktpackning:	Kloropregummi
Membran:	Silikon

11.5 Sömtyper & infästningar

Söm/infästning	Beskrivning
Söm av dräktmaterial: Tråd: Polyester Ytterband: PVC-tejp, värmesvetsad på sömmen	
Infästning av visir: Innerband: Textilförstärkt, gummidelagd tejp som limmats på sömmen Ytterband: Viton® gummitelj som limmats på sömmen	Visiret är limmat på dräkten och förseglat på både insida och utsida.
Infästning av ansiktstättning: Innerband: Textilförstärkt, gummidelagd tejp som limmats på sömmen Ytterband: PVC-tejp som limmats på sömmen	Ansiktstättningen är limmad på dräkten och förseglad på både insida och utsida.
Infästning av handskar:	Handskarna är fästa med ett bajonettringssystem (se kapitel 9.6). Ringen är limmad på dräkten.
Infästning av stövlar:	Stövlarna är fästa med ett metallband/plastringsystem.
Infästning av blixtlås: Tråd: Polyester Innerband: Textilförstärkt, gummidelagd tejp som limmats på sömmen Ytterband: PVC-tejp som limmats på sömmen	Blixtlåset är fastsytt på dräkten och förseglad på både insida och utsida.
Övertrycksventiler:	Fästa på dräkten med en skruv och mutter.
Reglerventil & genomföringar:	Fästa på dräkten med en skruv och mutter.

11.6 Lista över reservdelar och tillbehör

Beskrivning och namn	Storlekar	Artikelnr
Handskar:		
AlphaTec® #08-354 handske i neoprengummi	9 10	K72 250 160 K72 250 170
AlphaTec® #58-800 överhandske	11	K72 252 215
Komforthandske i bomull	10	K72 240 200
Skor:		
Säkerhetsstövel i PVC	41 42 43 44 45 46 47	K72 203 410 K72 203 420 K72 203 430 K72 203 440 K72 203 450 K72 203 460 K72 203 470
Tillbehör till visir/ansiktstätning:		
Imskyddslins	CV VP1	K72 270 400 K72 270 300
Imskyddsgel		K69 000 710
Repskyddslins (avdragbar), 10 st.	CV VP1	487 030 050 487 030 040
Visirbelysning (handsfree)*	CV VP1	487 030 101 487 030 100
Ansiktstätning	T	K72 502 000
Dräktventilation & airline-genomföring:		
AlphaTec® (TRELLCHEM®) Reglerventil*	CV/VP1 T	K72 141 600 K72 141 500
AlphaTec® (TRELLCHEM®) kombinerad reglerventil & genomföring*	CV/VP1	Kontakta din leverantör eller Ansell

*Instruktioner medföljer

Beskrivning och namn	Storlekar	Artikelnr
Förvaring:		
AlphaTec®-väska		487 100 600
Galge	CV/VP1 T	K72 400 200 K72 400 100
Förvaringsbox, plast	CV/VP1 T	K78 700 130 K78 700 120
Testutrustning:		
AlphaTec® (Trelltest) testutrustning*	CV/VP1/T	487 090 078
Underhåll & reparation:		
Sats med blyxtläsvax		K70 000 410
Smörjning för bajonettringssystem		K69 095 005
Viton O-ringar för ärmring, 10 st.		K72 000 606
Viton O-ringar för handskring, 10 st.		K72 000 611
Säkerhetslässtift för bajonettringssystem		K73 103 585
AlphaTec® Övertrycksventil, komplett		K73 103 000
AlphaTec® Övertryckventil-membran		K73 102 050
Servicesats AlphaTec® (TRELLCHEM®) reglerventil & genomföring*		K72 141 100
Reparationssats för AlphaTec® LIGHT, orange*		487 080 075

*Instruktioner medföljer

11.7 EU-typgodkännandedata

Se EU-typgodkännande på sida 8. Tester och klassificeringar enligt EN 14325:2004, EN 14325:2018 och EN 14126:2003.

Observera att alla kemiska tester har utförts på bitar av dräktmaterial under laboratorieförhållanden, inte i faktisk arbetsmiljö. Användaren måste själv bedöma de uppnådda resultatens tillämplighet i de faktiska användningsförhållandena. Den presenterade informationen kan ändras när som helst utan föregående meddelande.

DRÄKTMATERIAL OCH SÖM – MEKANISKA DATA			
EGENSKAPER	TESTMETOD	KRAV PÅ KLASSEN	KLASS
Nötningsbeständighet	EN 14325:2004/2018, EN 530	> 2 000 cykler	6
Beständighet mot flexningssprickbildning	EN 14325:2004, ISO 7854:B	> 100000 cykler	6
Beständighet mot flexningssprickbildning	EN 14325:2018, ISO 7854:B	> 50000 cykler	6
Flexningssprickbildning vid -30 °C	ISO 7854:B	> 4000	6
Rivhållfasthet	EN ISO 9073-4	> 60 N	4
Draghållfasthet	EN ISO 13934-1	> 1000 N	6
Punkteringsmotstånd	EN 863	> 50 N	3
Flamhärdighet	EN 13274-4, metod 3	1 sek. i låga, tät efteråt	2
Antistatiska egenskaper, klädmateriäl	EN 1149-5:2008	$t_{50} < 4$	Pass
Sömstyrka	ISO 5082	> 500 N	6
Hållfasthet dragkedja	EN 943-1:2015, ISO 5978	> 500 N	6

DRÄKTMATERIAL OCH SÖM – MOTSTÅND MOT PERMEATION AV KEMIKA LIER			
KEMIKA LI E	DRÄKTMATERIAL	SÖM	VISIRSÖM
Formaldehyd lösning	6	6	6
Saltsyra, 37 %	6	6	6
Natriumhydroxid, 40 %	6	6	6
Svavelsyra, 50 %	6	6	6
Testad enligt EN 374-3, genombrottskriterie 1.0 µg/min/cm ² . OBS: AlphaTec® LIGHT är inte lämpad för kontinuerlig exponering för lösningsmedel.			

KOMPONENTER – MOTSTÅND MOT PERMEATION AV KEMIKA LIER				
KEMIKA LI E	VISIR	STÖVLAR PVC	CR-BLIXTLÅS	ALPHATEC® #08-354 HANDSKAR
Formaldehyd lösning	6	6	6	6
Saltsyra, 37 %	6	6	6	6
Natriumhydroxid, 40 %	6	6	6	6
Svavelsyra, 50 %	6	6	6	6
Testad enligt EN 374-3, genombrottskriterie 1.0 µg/min/cm ² . OBS: AlphaTec® LIGHT är inte lämpad för kontinuerlig exponering för lösningsmedel.				

KLASSIFICERING AV GENOMBROTSTID VID PERMEATION						
KLASS	1	2	3	4	5	6
GENOMBROTSTID	> 10 min	> 30 min	> 1 tim	> 2 tim	> 4 tim	> 8 tim

DRÄKTMATERIAL – MOTSTÅND MOT PENETRATION AV KEMIKAlier	
KEMIKAlier	DRÄKTMATERIAL
Syntetiskt blod (ISO 16603:2004)	6
Phi-X174 bakteriofag (ISO 16604:2004)	6
Penetration av biologiskt kontaminerade aerosoler, med användning av Staphylococcus aureus ATCC 6538 (ISO/DIS 22611:2003)	3
Torr mikrobiell penetration, med användning av Bacillus subtilis (ISO 22612:2005)	3
Våt mikrobiell penetration, med hjälp av Staphylococcus aureus ATCC 29213 (EN ISO 22610)	6
Tester och klassificeringar i enlighet med EN 14126 – smittsamma ämnen.	

12. Garanti

Vid eventuella fel eller defekter på skyddsdräkten, inklusive handskar och andra tillbehör, gäller följande:

Om fel eller defekt uppstår på skyddsdräkten som ett resultat av dräktens användning, funktion eller skick, ombeds köparen kontakta det företag som dräkten köptes av. I detta fall gäller de försäljningsvillkor som överenskommits mellan köparen och det aktuella företaget. Ansell Protective Solutions AB har inget ansvar inför köparen av skyddsdräkten annat än när dräkten i fråga har köpts direkt av Ansell Protective Solutions AB.

Ansell Protective Solutions AB:s ansvar gällande defekter och fel på skyddsdräkten är föremål för den standardgaranti som anges i de Allmänna leveransvillkoren för industriella gummiprodukter, om inte annat anges i ett separat skriftligt avtal mellan Ansell Protective Solutions AB och köparen. Leveransvillkoren kan fås på begäran och finns att hämta på <http://protective.ansell.com/en/About/Trade-conditions/>

Denna manual omfattar inte någon garanti och ger ingen garanti från Ansell Protective Solutions AB, och Ansell Protective Solutions AB utesluter uttryckligen alla underförstådda garantier gällande säljbarhet eller lämplighet. Ansell Protective Solutions AB är inte på något sätt eller under några villkor ersättningsskyldiga för köparen eller den kommersiella användaren av en skyddsdräkt för skada (inklusive dödsfall) på någon person eller förlust av eller skada på egendom av något slag eller för kostnader, förlust av vinst eller annan skada eller förlust av vilken typ som helst.

[illegible]

Ansell Protective Solutions AB

Arenagatan 8B

215 33 Malmö, Sverige

Tel. + 46 (0)10 205 1800

order.protective@ansell.com

www.ansell.com



Ansell® och ™ är varumärken som tillhör Ansell Limited eller något av dess dotterbolag, såvida inte annat meddelas. TRELLCHEM® är ett registrerat varumärke som tillhör Trelleborg AB. VITON® är ett registrerat varumärke som tillhör DuPont Performance Elastomers LLC. ©2021 Ansell Limited. Alla rättigheter förbehålls.